énergies

Bimensuel n° 69 - du 16 au 28 février 1997 - 2F - ISSN 1247-9233

Le magazine d'informations locales de Gardanne

Rendez-vous au gymnase Léo-Lagrange pour les 20 ans de la municipalité le mercredi 26 à 19h.

Le club de gym, page 9

# Le campanile nouveau est arrivé

## AGENDA FÉVRIER 1997

- L 17 Tournoi de foot intercommunal
- M 18 Permanence retraités à la Maison du Peuple
- M 19
- J 20
- V 21 Expo "Bonjour Monsieur Gauguin"
- S 22
- D 23 Foot Biver/Barbantane
- L 24 Réunion concertation sur CD6
- M 25 Information ateliers mémoire
- M 26 soirée 20 ans de la municipalité
- J 27 Conseil municipal
- V 28 Spectacle "Les bonnes"
- S 1 Soirée Sévillane à la Médiathèque
- D 2 Visite vieille ville et musée

## Le point sur les embauches à Rousset, page 6

Alors que les chantiers d'Atmel ES2 et de SGS Thomson se poursuivent à Rousset, les premiers résultats concernant les embauches sont plutôt décevants. Même si la PAIO et le lycée Fourcade essaient de leur côté d'adapter leur public à la demande.

## Une place Norbert-Vitrac, page 3

L'ancien président de la Mutuelle de Gardanne, Norbert Vitrac, a donné son nom à une place au parc du Vallat, deux ans après sa disparition. Syndicalistes, mutualistes, élus et amis lui ont rendu un dernier et émouvant hommage.

## RMI : une adresse pour l'insertion, page 4

Le 21 cours Forbin abrite désormais l'association d'aide à l'insertion. Cette structure, financée par le Conseil général et supervisée par la commission locale d'insertion, aidera les allocataires du RMI à retrouver une place dans la vie active.

*INATAV*

# Informatique et technologies avancées

**La formation en informatique, le développement de logiciels et l'assistance constituent l'ensemble des activités d'INATAV, une entreprise à vocation régionale implantée à Biver.**

*« SI NOUS AVONS CHOISI BIVER pour installer notre centre de formation, c'est que nous recherchions un lieu de dépaysement pour le plus grand confort des stagiaires. Notre savoir-faire passe par l'apport d'un maximum de facilité à nos clients. »* Nicole Sebag, commerciale et organisatrice pédagogique fait partie des neufs permanents qui composent INATAV. Elle met en avant la facilité d'accès de leurs locaux grâce à la bonne desserte routière de Gardanne. Arrivée dans cette ancienne ferme rénovée, pas de soucis pour se garer ! *« Il y a quelques années, nous étions situés en centre-ville de Marseille. Le stationnement près de l'organisme était un véritable casse-tête et les stagiaires ne désiraient plus se déplacer. Tous les stages se déroulaient en entreprises, ce qui n'était pas pratique dans celles où il n'existait pas de locaux adaptés. »* Aujourd'hui, INATAV propose des stages "à la ferme" et dispose de trois salles entièrement équipées pour la formation en informatique. Le public qu'elle reçoit utilise dans sa propre entreprise un micro ordinateur. Que le stagiaire soit informaticien chez IBM ou conducteur de travaux aux cimenteries Lafarge, chacun recevra, selon la demande, une formation spécifique pouvant aller de 1 à 10 jours et qui permettra d'être plus rapide et plus performant à l'issue du stage. Pour Nicole, *« notre plus grande publicité est le bouche à oreille et la qualité des résultats obtenus. »*

*Sylvia Hernandez.*

*Plusieurs salles sont spécialement équipées pour la formation.*

*Photos : E. Petit*

## *Questions à Jean-Louis Castellani **

**Quel type de public recevez-vous ?**
*C'est très mélangé. Ce sont des gens d'entreprises essentiellement, une clientèle mixte allant de 20 à 60 ans émanant de toutes catégories professionnelles. Nous ne sommes pas en contact avec les chômeurs puisque la démarche vient des entreprises qui prennent en charge le coût des stages. Un groupe comprend de 3 à 6 stagiaires.*

**Quelles sont les motivations des décideurs qui font appel à vos services ?**
*C'est une question de gain de temps et d'efficacité. Les stages sont très courts, nos logiciels sont spécifiques et très performants. Les entrepreneurs utilisent notre expérience et nous assurons également une assistance téléphonique après la formation. Nous avons été choisis par le CEA de Cadarache, l'aéroport de Marignane, IBM, Sollac Fos... etc, mais aussi par de petites entreprises locales comme "Les nougats Maurel" par exemple.*

**** Directeur d'INATAV***

*Entre la route Blanche et le Parc du Vallat, une belle place dédiée à Norbert Vitrac.*

## *Le campanile de l'an 2000*

Ça a commencé par une boutade. Devant la mairie et la centaine de Gardannais présents, Jeannot Menfi a donné la parole à un Gardannais de 90 ans pour évoquer le campanile. Le chant du coq a alors retenti, puisque c'est de lui qu'il s'agissait, ce coq qui depuis 1907 surplombe la ville du haut de la mairie. C'est pour mettre en valeur ce petit bijou architectural caractéristique de la Provence qu'un nouveau campanile en fer forgé, une nouvelle cloche (qui sonne désormais les heures et les rappels) et un nouveau coq en zinc ont remplacé l'ancien, qui a traversé le siècle et en a bien assez vu. La cérémonie, commencée avec les Tambourinaïres de la Fuvelaine, s'est poursuivie au 3 Casino par un spectacle de Miquela Bramerie (animatrice de l'émission Vaqui, sur France 3, aujourd'hui supprimée) et ses Chapacans.

## *Une place pour Norbert Vitrac*

Si c'est au nombre de personnes venues lui rendre hommage qu'on mesure la popularité de quelqu'un, alors assurément Norbert Vitrac était populaire. Deux ans après la mort du président de la Mutuelle de Gardanne, ils étaient plus de deux cents, militants, syndicalistes, mutualistes, élus et compagnons de route pour dévoiler une plaque à son nom le 1er février. C'est sur la route Blanche, à l'entrée du Parc du Vallat, une grande place baignée de soleil, sillonnée de zones sablonneuses pour jouer aux boules, plantée de pins. *« Norbert est un pilier sur lequel la municipalité s'est construite, »* a rappelé Roger Meï, en évoquant le courage du militant, lors des distributions de tracts en 58-59, quand la police faisait des contrôles incessants sur le marché. Pour Marcel Arniaud (PC), *« il dénonçait sans relâche les injustices et restait confiant dans l'avenir. »* Manu Marcos, des Mutuelles de Provence, a salué *« l'homme de toutes les luttes, qui*

## CD6

# Deux fois deux voies : à vous de voir

**Toutes les informations relatives au doublement de la voie rapide qui traverse Gardanne sont disponibles aux services techniques jusqu'au 27 février. Renseignez-vous, exprimez-vous, c'est le moment.**

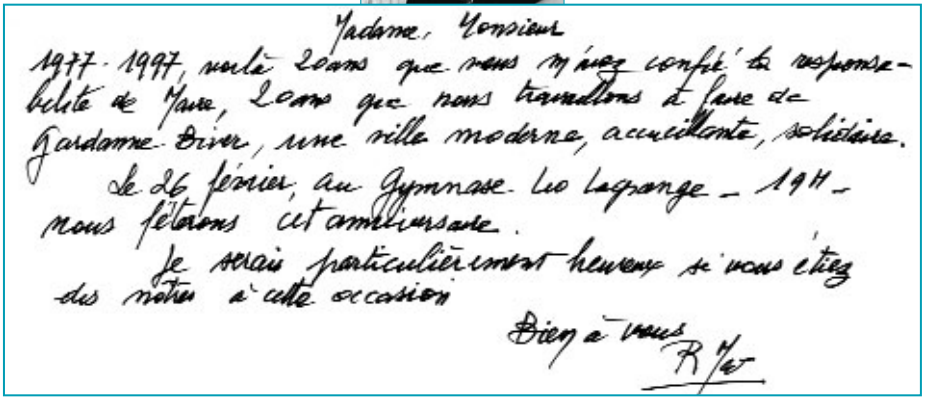
*A la sortie du Rond Point de Champion, cette voie d'insertion dangereuse sera modifiée et prolongée jusqu'à l'entrée de ville.*

*Photo : E. Petit*

L'ÉLARGISSEMENT DU CD 6 ENTRE GARDANNE ET LA BARQUE devrait commencer courant 1998, pour une durée de cinq ans environ. Le principe est simple : mettre la route en deux fois deux voies là où elle ne l'est pas encore, c'est-à-dire, pour ce qui concerne la commune de Gardanne, de la station service Total (côté Pechiney) à Plan-de-Meyreuil. Comme il s'agit de travaux extrêmement coûteux (300 millions de francs pour neuf kilomètres, financés par le département, la région et l'Europe), l'opération est classée d'utilité publique et une large concertation est organisée. L'ensemble du projet est exposé aux services techniques jusqu'au 27 février. Du 24 au 27, chaque après-midi, des représentants de la DRTE (Conseil général) seront là pour répondre à vos questions. Le lundi 24 février, à 18h, une grande réunion publique sera organisée à Fontvenelle en présence du député-maire de Gardanne et du directeur de la DRTE d'Aix.

Toute la partie qui va du rond-point du Payannet au parc d'activité de Bompertuis passera donc en deux fois deux voies, y compris le pont routier de l'entrée de ville. La voie d'insertion qui passe sous la voie ferrée (en venant de la route d'Aix) sera prolongée jusqu'à l'entrée de ville, devenant de fait une troisième voie. Au niveau du quartier des Prés, trois maisons feront les frais de l'élargissement. Des murs antibruit vont être construits entre la voie rapide et les habitations des Prés et de Bompertuis, afin de limiter à 65 dB les nuisances sonores (actuellement, elles sont comprises entre 67 et 72 dB). Enfin, tous les accès directs des riverains seront supprimés (trop dangereux) et remplacés par des petites routes débouchant sur les ronds-points. On estime qu'environ 30 000 véhicules empruntent le CD6 chaque jour à hauteur de l'entrée de ville.

*B.C.*



Madame, Monsieur

1977-1997, voilà 20 ans que vous m'avez confié la responsabilité de Maire, 20 ans que nous travaillons à faire de Gardanne-Biver, une ville moderne, accueillante, solidaire.

Le 26 février, au Gymnase Leo Lagrange – 19H – nous fêtons cet anniversaire.

Je serais particulièrement heureux si vous étiez des nôtres à cette occasion

Bien à vous R M

***LA PRÉSENTATION DU PROJET D'ASSAINISSEMENT*** des quartiers La Crau et les Lavandines a attiré une centaine de riverains aux services techniques. Rappelant que le code de la Santé publique rend désormais obligatoire le raccordement des particuliers au réseau d'assainissement, Robert Long (directeur de la régie des Eaux) a détaillé le projet municipal : il s'agit de mettre en place un réseau d'assainissement sous la chaussée (travaux que les élus ont décidé de faire prendre en charge par la Régie, ce qui n'est pas une obligation, coût 650 000 F), relié aux habitations par un tabouret siphoïde en bordure de propriété et un raccordement jusqu'à la maison. Le tabouret siphoïde (4000 F) et le raccordement (d'un coût variable selon la distance) sont à la charge des habitants. Chaque propriétaire sera bien sûr contacté individuellement, notamment pour étudier la profondeur du réseau par rapport à la hauteur du terrain. Le raccordement à l'eau potable n'est lui nullement obligatoire. Les travaux devraient commencer en juillet et s'achever courant 1998.

***LES TRAVAUX À L'ENTRÉE DE L'AVENUE MANOUCHIAN*** (rond- point boulevard Pont-de-Péton) ont démarré. Ils portent sur la création d'un terre-plein central élargi, ainsi que sur une nouvelle zone piétonne traitée en pavés pour renforcer la sécurité des piétons. Ils perturberont un certain temps la circulation car la chaussée est réduite à une simple voie. Les travaux s'étaleront jusqu'à mi-mars.

***LE FUTUR PARKING CHAVE*** situé entre l'avenue de Nice et l'avenue Sainte-Victoire est en phase d'aménagement. Prévu pour 20 places, il sera livré vers la fin mars. Proche du centre-ville, il permettra de se garer plus facilement les jours de marché, mais il a surtout été créé pour les nombreux automobilistes qui se rendent à EDF, aux services techniques de la ville, à la Caisse d'Épargne ou dans les divers bâtiments administratifs voisins. Accessible par l'avenue Sainte-Victoire, il disposera d'une liaison piétonne directe sur l'avenue de Nice. Le coût de l'ouvrage s'élève à 425 000 francs.

*RMI*

# Une adresse pour l'insertion

**Dans quelques jours, le 21 cours Forbin deviendra une adresse importante pour les allocataires du RMI du bassin minier. L'association d'aide à l'insertion y installera ses locaux.**

LES CHIFFRES SONT TOMBÉS ET ILS SONT INQUIÉTANTS. Au 31 décembre 1996, la Caisse d'allocations familiales a recensé 611 allocataires du RMI à Gardanne. Sur ces 611, 379 ne sont pas inscrits dans un parcours d'insertion. Certes, Gardanne n'est pas la seule à encaisser de plein fouet les conséquences de la crise économique. Sur les 18 communes du secteur Salon-Gardanne (voir encadré), 3997 foyers et personnes seules vivent du RMI, et dans le département, le chiffre s'élève à 75 000. C'est pour faire face à ces centaines de nouveaux arrivants (de plus en plus jeunes et de plus en plus diplômés) que la commission locale d'insertion a décidé d'ouvrir un lieu d'accueil à Gardanne, qui devrait soulager les services sociaux des quatre communes citées précédemment. Financé par le Conseil général (1,07 million de F) et géré par une association loi de 1901 (Association d'Aide à l'Insertion, dont le président est Léon Car), ce lieu d'accueil aura pour objectif de suivre l'allocataire du RMI dans son parcours d'insertion, et d'accélérer les procédures. *« Quand on est en difficulté, il n'est pas normal d'attendre plusieurs jours, voire plusieurs semaines, pour obtenir un rendez-vous avec une assistante sociale, constate Patricia Barlatier, directrice du CCAS. Nous aurons plus de temps à consacrer à l'aide d'urgence. »* Deux travailleurs sociaux et une secrétaire ont été recrutés et se déplaceront à Septèmes et aux Pennes Mirabeau. Le lieu d'accueil, situé au 21 cours Forbin, devra recevoir 500 allocataires du RMI chaque année, venus de Gardanne, Mimet, Simiane et Cabriès. En espérant que les chiffres cesseront bientôt d'augmenter. Mais c'est une autre histoire…

*B.C.*

*Le 21, Cours Forbin ouvrira ses portes dans quelques jours. 500 allocataires du RMI y passeront chaque année.*

*Photos : E. Petit*

## 18 communes face au RMI

En matière de RMI, Gardanne fait partie d'une zone qui s'étend de Salon à Septèmes les Vallons, regroupant 18 communes. Les représentants des CCAS de dix d'entre elles se sont retrouvés à Gardanne pour comparer les différents types d'aides qu'ils proposent aux allocataires du RMI. Premier constat : les situations de pauvreté et de précarité se multiplient. De nombreuses familles disposant de revenus supérieurs au RMI demandent une aide d'urgence aux communes. Les CCAS font face comme ils peuvent, soit en accordant une aide financière d'urgence, soit en mettant en place la gratuité ou la demi-gratuité en matière de cantine ou de transport scolaire. Certaines villes accordent des prêts d'honneur sans intérêt. D'autres ont transformé l'aide au charbon pour les personnes âgées en participation au paiement des factures d'électricité. Le problème le plus général est celui des transports, crucial pour ceux qui cherchent un emploi : il existe de nombreuses formes d'aides mais elles se superposent parfois et ne sont pas toujours efficaces. Dans les petites communes, le covoiturage et l'utilisation des taxis pourraient être développés.

***UN ATELIER MÉMOIRE*** va être mis en place par le CCAS et la Mutuelle de Gardanne, ouvert à toutes les personnes de plus de 60 ans. Il faut savoir que les troubles de la mémoire affectent les deux tiers des retraités. Or, dans la plupart des cas, des exercices spécifiques y remédient très efficacement. Le principe est simple : une quinzaine de séances vous seront proposées (à raison d'une par semaine) et seront animées par des spécialistes. Ces ateliers seront constitués de groupes d'une quinzaine de personnes et auront lieu à la Médiathèque. La formation sera payante, il faudra s'inscrire pour l'ensemble des séances. Une séance d'information ouverte à tous est organisée le mardi 25 février à 14h30 au 3 Casino cinéma, animée par le docteur Jean-François Rey. Il vous présentera ce qu'est le "mini mental status" et vous donnera des exemples d'exercices de mémorisation.

***DES CONFÉRENCES SANITAIRES*** à la Médiathèque abordent tous les mois des problèmes de santé concernant les personnes âgées. Des médecins du centre de santé abordent tous les facteurs de risque du mauvais vieillissement, comme le cholestérol, l'hypertension artérielle, l'automédication, les rhumatismes, la dépression, les troubles du sommeil, la vaccination... En matière de prévention, on n'est jamais assez informé. Le succès des rencontres organisées autour de la santé il y a deux ans à la Maison du Peuple a incité le CCAS à organiser ce type de conférences : un cycle de six vient de commencer en février, la prochaine aura lieu le jeudi 20 mars, à 14h30 au premier étage de la Médiathèque. L'entrée est libre.

*Apprentissage*

# Dris, de la coupe aux coupes

**Dris, apprenti à Gardanne, figure parmi les cinq meilleurs jeunes coiffeurs du pays dans sa catégorie. A ce titre il fait partie de l'équipe de France de coiffure.**

A VINGT ANS, DRIS RAMDANE NE SE FAIT GUÈRE DE CHEVEUX POUR SON AVENIR PROFESSIONNEL. Cet apprenti coiffeur exerçant au salon Diminutif cumule trophée et coupes, dont un premier prix national, avant même d'avoir obtenu son Brevet Professionnel. Entre études au CFA d'Aix-en-Provence et formation en alternance au salon, on ne peut pas dire que Dris ait un poil dans la main. Cours de perfectionnement le mardi soir, une dizaine de concours nationaux chaque année, le talent du jeune homme n'a d'égal que son ardeur au travail. « *Je suis venu à la coiffure presque par hasard, après avoir aidé des amis qui tiennent un salon. Par la suite, c'est Fernand Olive, coiffeur à Gardanne, qui m'a donné le virus des concours en me poussant à suivre, dès le stade du CAP, les cours de perfectionnement à Marseille.* »

Les concours très officiels auxquels participe Dris comportent deux épreuves. La première dure 25 minutes et est consacrée à la réalisation sur tête postiche d'une coiffure de soirée, la seconde à une coupe commerciale comme on en fait tous les jours dans les salons de coiffure. Et depuis son premier concours important à Cannes en 1996, Dris cumule les bons résultats : second à Cannes, 7ème à Dijon dans la catégorie apprenti, 6ème à Paris, 5ème à Chalon-sur-Saône, 1er en spécial brosse et 4ème au général à Evian, son entrée en 96 dans la catégorie junior le propulse dans les rangs de l'équipe de France qui est composée des cinq meilleurs jeunes coiffeurs de l'Hexagone. Ils iront défendre les couleurs tricolores l'été prochain à Athènes, pour les championnats d'Europe.

*P.M.*

*Avec l'équipe de France, Dris se rendra l'été prochain à Athènes pour les championnats d'Europe.*

*Photos : E. Petit*

## Découvrir les métiers du bâtiment

Le 21 janvier dernier, Philippe Marti, directeur du Centre de Formation des Apprentis des Milles et Chantal Baldauff, Principal du Collège Gabriel-Péri de Gardanne ont signé une convention liant les deux établissements. L'accord prévoit que les élèves du collège pourront durant une semaine chaque année, suivre un stage d'observation au CFA. « *Souvent les jeunes ont une méconnaissance, quand ce n'est pas une idée fausse des métiers auxquels ils entendent se destiner. Cette formule leur permettra de se rendre compte des réalités et de choisir la meilleure orientation possible* » explique Chantal Baldauff. Sont concernés au premier chef la vingtaine d'élèves de la classe préparatoire à l'Apprentissage de Gabriel-Péri et leurs camarades des classes de troisième qui envisagent de suivre une formation professionnelle courte plutôt que de s'orienter vers le second cycle. Le CFA Les Milles est spécialisé dans tous les métiers du bâtiment.

***UN TOURNOI FOOT POUR LES 13-18 ANS*** est organisé par l'OMJ. Il se déroulera au Gymnase du Pesquier toute la journée du 15 février 1997. Inscription par équipe à l'OMJ au 04 42 51 53 83, 17 rue Borély.
Le 17 février, le tournoi de football sera intercommunal et concernera les 12-14 ans, 15- 18 ans et les 18- 25 ans. Les équipes sont déjà pré-sélectionnées. De nombreuses communes sont inscrites : Gardanne, Gréasque, Simiane, Velaux, Grans, Cadolive... La première rencontre aura lieu au Pesquier, les autres sont à déterminer.

***L'OFFICE MUNICIPAL DE LA JEUNESSE a fermé ses portes*** pendant une semaine afin de réaliser des travaux de réorganisation de l'accueil. Cela permettra au personnel de l'OMJ d'être plus disponible et de mieux recevoir le public grâce au nouvel agencement des locaux.

***LES CENTRES DE LOISIRS PRIMAIRE ET MATERNEL FONCTIONNERONT*** pendant les vacances de février : du 12 au 26 février de 8 heures à 18 heures pour les enfants dont les parents travaillent, et de 8h30 à 16h30 pour les autres. Un service de transport fonctionnera en parallèle. Pour les enfants non encore inscrits, s'adresser au secteur enfance de la mairie, 17 rue Borély, Tél. 04 42 51 53 83.

# Emploi
# Rousset, mirage ou réalité ?

**Pendant que les chantiers d'extension de SGS Thomson et du nouveau bâtiment d'Atmel avancent sur la zone de Rousset, les demandeurs d'emploi ne voient pas grand chose venir. Les embauches se font au compte-gouttes, même si l'objectif de 1500 emplois nouveaux d'ici l'an 2000 est maintenu.**

*La "fab 7", nouveau bâtiment d'Atmel ES2 en chantier sur la zone industrielle de Rousset. L'entreprise américaine devrait embaucher 620 personnes dans les deux prochaines années.*

*photos : S. Vuillequez*

LÀ-BAS, C'EST LE PARADIS DES CAMIONS. A l'entrée de la zone industrielle de Rousset, ça n'arrête pas. Semi-remorques de livraison pour les grandes surfaces et camions de chantier pour les deux poids-lourds de la zone, l'Américain Atmel ES2 et le Français SGS Thomson, se croisent dans des nuages de poussière. C'est là que, d'ici l'an 2000, 1500 nouveaux salariés devraient venir travailler dans ces secteurs de pointe des semi-conducteurs. Qualifiée par la presse économique de capitale française de la micro-électronique, Rousset prend des allures d'Eldorado dans une région ravagée par le chômage (14 000 sur Aix-Gardanne).

C'est pour être sûr qu'une grande partie des emplois créés profiteront aux chômeurs du bassin minier (1,4 milliards de francs d'aide publique ont été versés pour la reconversion du bassin) que les élus suivent à la loupe le recrutement chez Atmel et Thomson. Tous les deux à trois mois, les directeurs des ressources humaines des entreprises concernées sont invités à faire le point. Où en sont les chantiers ? Combien de personnes ont été recrutées, sur quels types de contrats, dans quelles communes ? Si les entreprises se plient à cet exercice, les informations ne sont pas très encourageantes. Par exemple, pour l'été 1996, Atmel a embauché une trentaine d'opérateurs, dont 16 pour la saison, et 11 originaires du bassin minier (aucun de Gardanne). Thomson, de son côté, a engagé pour la même période 81 demandeurs d'emploi du bassin minier (dont 13 de Gardanne). Selon Thomson, *« cette main-d'œuvre constitue un réservoir d'embauche auquel il peut être fait appel en cas de besoin. »* Ne dites plus que vous êtes chômeur, présentez-vous comme "réservoir d'embauche". Mais Geneviève Gouhier-Huet, conseillère municipale déléguée au développement économique, reste confiante : *« Les entreprises gardent leurs objectifs de création d'emploi [NDLR : 830 d'ici l'an 2000 pour SGS Thomson, 620 d'ici fin 1998 pour Atmel ES2]. Il y a un décalage dans le temps qu'elles ont expliqué, mais cette année devrait voir une reprise des embauches. A nous de garder un contact permanent et de faire jouer la transparence, notamment sur*

## A la PAIO, un public prioritaire

Même si la vocation de la PAIO n'est pas de remplacer l'ANPE, le partenariat mis en place entre l'antenne de Gardanne et les entreprises de Rousset est intéressant. Ces dernières ont en effet accepté de recevoir systématiquement en entretien les jeunes envoyés par la PAIO. Résultats : sur 50 Curriculum vitaæ transmis à l'ANPE en décembre, 44 ont donné lieu à une convocation pour des tests et un entretien. Sur ces 44, 11 jeunes ne se sont pas déplacés, 1 a trouvé un emploi entre temps, 3 n'étaient plus intéressés, 17 ont échoué aux tests psychotechniques, 10 ont été refusés au terme de l'entretien et 2 ont pu intégrer une formation spécialisée au GRETA. 2 sur 50, c'est après tout le même pourcentage que celui de l'ANPE. *« Nous voulons comprendre les raisons de ces échecs, explique Patricia Balducci, responsable de la PAIO. Nous demandons donc aux entreprises de nous expliquer leur refus, et nous travaillons avec le jeune sur ce qui ne va pas. »* D'ici le mois de septembre, des sessions de préparation aux entretiens et aux tests vont être mises en place.

*le nombre de candidatures non-retenues. »*

### Quatre sur cent huit

Justement, dans ce domaine les chiffres fournis par Atmel sont plutôt inquiétants. Depuis décembre, l'ANPE teste les candidats avec un exercice de maniabilité mis en place à Aix par un professeur de Poitiers. Objectif de ces tests : mesurer l'habileté de chacun dans la manipulation de petites pièces, indépendamment des diplômes. Sur les 108 personnes envoyées par l'ANPE à Atmel, l'entreprise en a retenu... quatre, après passage par un cabinet de recrutement qui leur a fait passer un nouveau test, et un entretien. *« On a du mal à trouver des demandeurs d'emploi qui réunissent les aptitudes et les compétences nécessaires, reconnaît Sarah Clayette, responsable du recrutement chez Atmel. De plus, les tests de l'ANPE ne tiennent pas compte des motivations du postulant, de sa capacité de travail en équipe et de son adaptation à l'esprit d'entreprise. »* Résultat : un écrémage impitoyable, pour des postes d'opérateur payés, au départ, 6500 F brut par mois. Les chanceux ayant franchi le parcours d'obstacles n'en ont pas pour autant terminé : ils leur reste à suivre une formation en microélectronique de dix semaines au GRETA (organisme de formation de l'Education nationale basé à Biver), suivies de deux semaines en entreprise. Et au bout, il suffit d'attendre : *« l'embauche ne se fera pas juste après la formation, mais en fonction des besoins de l'entreprise. Mais les personnes formées seront prioritaires. »* Encore heureux !
Côté syndical, la méfiance domine.

*La salle blanche, un lieu totalement asseptisé où sont manipulés les tranches de silicium.*

*« Ces entreprises ne sont en rien structurantes pour le tissu économique local, constate Avelino Carvalho, responsable de l'union locale CGT. D'autant que l'outil de production est très vite dépassé, ce qui suppose des investissements lourds. Quand les aides publiques seront épuisées, qui sait ce que feront ces entreprises ? La différence avec le charbon, elle est là : l'extraction charbonnière n'est pas délocalisable. »* Quand on sait que la fermeture de la mine supprimerait autant d'emplois que la microélectronique prévoit d'en créer, il y a de quoi ne pas être rassuré sur l'avenir des laissés-pour-compte du bassin minier.

*Bruno Colombari*

*Photo du bas (E. Petit)*

*Manifestation des chômeurs gardannais l'été dernier à Rousset pour obtenir des emplois.*

## 3 questions à... Eric Brunet*

**En quoi consiste votre travail ?**
*Je suis opérateur en salle blanche. Nous manipulons des tranches de silicium de 150 millimètres de diamètre. Nous sommes regroupés par secteurs (gravure, dépôt de film, photolithographie) et formés sur plusieurs équipements. L'opérateur leader distribue et organise le travail sur la journée en fonction des quantités de produits demandés.*

**Quelles sont les compétences nécessaires ?**
*Il faut être précis, rigoureux, savoir s'adapter, prendre des initiatives. Au bout de 18 mois passés dans l'entreprise, il faut être polyvalent. On est amené à faire des contrôles sur les semi-conducteurs, et à diagnostiquer les défauts.*

**Est-ce un travail difficile ?**
*Oui. Le travail en salle blanche, avec une combinaison, un masque et des gants n'est pas de tout repos. D'une semaine à l'autre, l'activité peut varier très vite. En période creuse, on suit des formations, on participe à des groupes de travail.*

**** Eric Brunet est opérateur à ES2 (aujourd'hui Atmel) depuis 1989.***

***UN MILLION DE FRANCS D'ARGENT PUBLIC par emploi créé,*** c'est l'estimation faite par le quotidien *Les Echos* pour Thomson et Atmel ES2. Subventions du fonds d'industrialisation des bassins miniers, fonds européens (FEDER Objectif 2), exonération de la taxe professionnelle sur 5 ans, dons de terrains et d'équipements, primes d'aménagement du territoire (DATAR), financement du Conseil régional pour une salle blanche de Thomson, abandon de créances pour le rachat d'ES2 par Atmel... Soit un total de 1,4 milliard d'aides publiques, pour la création d'environ 1500 emplois. Mais combien concerneront des chômeurs du Bassin minier ?

***LE LYCÉE FOURCADE va mettre en place*** une formation adaptée à la demande des entreprises de microélectronique de la zone de Rousset. A partir de septembre 1997, une quinzaine de titulaires de BTS électronique et électrotechnique suivra une formation complémentaire d'initiative locale (FCIL). Mise en place par le GRETA et l'Education nationale, cette FCIL durera six mois (en alternance au lycée et en entreprise) et formera des techniciens de maintenance des systèmes de semi-conducteurs. Au lycée, deux salles blanches vont être construites pour simuler les conditions de travail des futurs techniciens. Un bémol, cependant : nul ne s'engage sur le taux d'embauche à l'issue de la formation (on parle de 80 %, mais avec prudence), et les entreprises souhaitent que les titulaires d'un BTS retenus pour la FCIL soient dégagés de leurs obligations militaires. Les filles ont donc toutes leurs chances...

***LE FORUM DES ÉNERGIES*** qui se tiendra du 24 au 26 avril aura pour thème cette année sous-traitance et co-traitance dans le bassin minier ou les grands donneurs d'ordre (Houillères, Pechiney) font vivre des dizaines de PME. L'occasion aussi de faire le point sur le rôle des entreprises de Rousset (Atmel ES2, SGS Thomson) et leur influence sur l'emploi local. Pour les PME, la co-traitance et le partenariat peuvent être des moyens de se renforcer et de gagner en efficacité.

# L'Ecomusée de Valabre
# Un hommage à la forêt

**La grande bâtisse provençale sur le site de Valabre a connu d'énormes travaux de réhabilitation. Désormais, vous trouverez dans l'enceinte de l'écomusée tout ce que vous souhaitez savoir sur la forêt méditerranéenne.**

AMÉNAGÉ DANS L'ANCIENNE FERME D'EXPLOITATION DU LYCÉE AGRICOLE DE GARDANNE, ce véritable musée de la forêt est avant tout acteur de la prévention contre l'incendie. Mais il a aussi la vocation d'un espace de récréation et d'information. Il dispose d'une muséographie originale accessible au plus grand nombre et d'un sentier d'interprétation de la nature conçu à travers le parc forestier attenant à la bâtisse. « *Quinze personnes recrutées dans le cadre des contrats verts sont à l'accueil pour proposer l'information sur nos différents équipements. Passionnés par la forêt, les animateurs vous guideront sur le terrain ou à travers des expositions thématiques sur des sujets d'actualités comme les déchets, la sylviculture, les plantes protégées, les abeilles, etc...* » explique Luc Langeron, directeur de l'écomusée. Le bâtiment ne comporte pas moins de dix salles incluant "le petit théâtre de la forêt" et les différents pôles comme l'espace flore/faune, l'espace histoire et bien d'autres à découvrir.

C'est dans la pinède aux taillis de chênes verts au milieu des garrigues à romarin que le parcours pédestre s'étire. Juste derrière l'écomusée, il défile sur deux kilomètres, ponctué de vingt stations d'interprétation. A chaque borne, le visiteur doit observer pour comprendre l'histoire des forêts. Les thèmes abordés, nombreux et passionnants, sont détaillés dans un livret distribué à l'accueil. L'écomusée est ouvert dès ce mois, sept jours sur sept de 9 heures à 18 heures.

*Sylvia Hernandez*

*Pas moins de huit expositions sont prévues dans le nouvel écomusée installé au cœur de la forêt de Valabre.*

*Photos : E. Petit*

***AVANT SA RÉNOVATION, LA SOLIDE BÂTISSE PROVENÇALE*** subissait une lente dégradation. L'architecte Damien Raimbault a créé à travers sa restauration, un concept architectural nouveau. Le musée se referme autour d'une cour, espace protégé que le visiteur découvre depuis la pinède en se glissant sous le porche d'entrée. Le parc de l'écomusée réserve de nombreuses surprises. Avec la meule du charbonnier et le moulin à vent en cours de réhabilitation, les témoins du passé sont présents. C'est aussi un lieu ou l'activité forestière d'aujourd'hui et la faune méditerranéenne prennent toute leur place.

***LA QUESTION DE LA BORNE 1 DU PARCOURS PÉDESTRE*** se réfère au pin d'Alep : « *Regardez les arbres devant vous. Ce sont des pins d'Alep. Les plus vieux ont une silhouette particulière. Retrouvez-la parmi ces trois dessins.* » La réponse est donnée dans le petit livret que le visiteur a pris soin de retirer à l'accueil : « *Les pins d'Alep appartiennent à la famille des conifères (résineux). Le tronc assez tortueux a une écorce lisse et blanche qui se fissurera en vieillissant. Les aiguilles sont longues, fines, molles, vert jaunâtre...* »

***ESPACE VÉGÉTAL VARIÉ, LA FORÊT MÉDITERRANÉENNE*** est aussi un espace sensoriel. La première étape du musée propose aux visiteurs les vues, les senteurs, les impressions tactiles et les goûts. Quant à l'espace sol, il vous fait découvrir un monde à part entière avec une faune disparate et active qui joue un rôle fondamental dans la régénérescence des plantes et des arbres. Cette zone interprète la partie souterraine de la forêt avec ses insectes et ses système racinaires.

***LE PETIT THÉÂTRE DE LA FORÊT,*** pôle spectacle de l'écomusée, offre au public la belle histoire de la vie, des aventures et du voisinage d'un vieux pin, natif de la forêt méditerranéenne. Une présentation d'environ dix minutes pendant laquelle divers protagonistes, de l'écureuil au ver de terre, font leur apparition.

## Entre murs et sentiers

700 m² d'exposition, 13 hectares de forêt, 500 m² pour la partie administrative et la cafétéria, tels sont les chiffres qui caractérisent le nouvel écomusée. Il aura fallu quinze millions de francs et pas moins de 15 partenaires (Union Européenne, Conseil régional, Conseil général, ville de Gardanne, Entente Interdépartementale...) pour réaliser le projet. Plus de 30 000 visiteurs par an sont attendus : les visites peuvent être programmées toutes les heures et gérées différemment selon les groupes (scolaires, familles, associations). Le tarif est fixé à 30 francs pour les adultes et à 15 francs pour les enfants. Des tarifs préférentiels sont mis en place pour les groupes. 8 expositions temporaires sont prévues en 1997 (Les trésors du bord de mer, Les métiers d'autrefois et Les champignons...).

# Olympic Gym
# Figures libres

**Doté d'une salle bien équipée et d'un encadrement de qualité, l'Olympic Gym de Gardanne a désormais trouvé son public, surtout chez les enfants. Reste à atteindre les adultes, avec l'aérobic sportive.**

Une salle toute équipée qui profite au club mais aussi aux scolaires pendant la journée.

Photos : E. Petit

DEUX CENT CINQUANTE LICENCIÉS POUR UN CLUB qui n'en comptait que la moitié il y a trois ans et qui n'existait pas encore il y a six ans : assurément, l'Olympic Gym Gardanne (OGG pour les intimes) a fait sa place dans le paysage sportif du bassin minier. Après trois ans passés à Valabre dans le gymnase du lycée agricole, le club a obtenu en septembre 1994 une salle spécialement équipée au COSEC du Pesquier. C'est depuis cette date que les créneaux et les inscriptions se sont multipliés. De 6 heures par semaine à Valabre, le créneau disponible s'étend maintenant à une vingtaine d'heures. De quoi faire des entraînements tous les soirs en semaine, plus les mercredis et samedis après-midi. Les équipements aussi ont suivi. La ville a acheté un grand praticable (tapis dynamique pour les exercices au sol), des barres parallèles et asymétriques, qui profitent aussi en journée aux scolaires, lesquels en avaient bien besoin. *« Mais les nouveaux créneaux ne sont pas occupés uniquement par de nouveaux licenciés : ça nous a permis de donner plus de temps aux filles qui voulaient intensifier leur entraînement, »* remarque Sylvia Hernandez, la présidente du club. Si la gymnastique artistique (poutre, barres, sol, cheval d'arçon...) est la plus prisée avec 160 inscrits (dont 30 garçons), la gymnastique rythmique et sportive (rubans, cerceaux, ballons, massues, cordes) compte 70 licenciées. Enfin, l'aérobic sportive a séduit une vingtaine d'adolescents, une nouvelle discipline que Sylvia Hernandez souhaiterait étendre aux adultes. *« Mais pour ça, il faudrait d'autres créneaux, notamment entre midi et 14h. A l'adolescence, les filles se lassent un peu de la compétition et de la gym, ça devient vraiment dur et exigeant. L'aérobic sportive, technique et ludique, est plus adaptée à leur mode de vie et à celui des adultes. »*

B.C.

## Lætitia Tonello, tout pour la gym

Sur le praticable bleu, elle regarde évoluer ses quatre benjamines, répétant inlassablement les exercices au sol. Dans son coin, Lætitia esquisse les mêmes gestes, en plus ample, en plus rapide, en plus maîtrisé. A 21 ans, elle a derrière elle 18 ans de gym, dont 13 passés en club. *« J'ai arrêté la compétition à 16 ans et demi, après avoir participé au championnat de France par équipes à 14 ans. A Montceau-les-Mines il y avait six clubs. Pourtant, c'est une petite ville... »* Tous les soirs de la semaine, elle donne des cours au COSEC, où elle retrouve des enfants qu'elle côtoie entre 11h30 et 13h30. Car Lætitia est aussi vacataire à l'école de Fontvenelle. *« L'an dernier, j'étais à l'école du centre et je faisais des petites animations de gym, les garçons participaient bien. Mais ils ne viennent pas au club. Ici, c'est tout pour le foot. En Bourgogne, c'est différent. »* Après avoir obtenu son brevet d'Etat d'éducateur sportif, Lætitia voudrait passer le diplôme, qui lui permettrait d'entraîner dans des centres sportifs. En attendant, elle aimerait pouvoir suivre ses protégées pendant quelques années, *« pour voir ce qu'elles deviennent. »*

## RÉSULTATS

### Football

En DHR, Biver Sports garde la tête de son groupe après un match nul à Consolat (2-2) et une défaite à domicile contre Manosque (0-1). En PHB, l'AS Gardanne a fait match nul contre Rousset (0-0) et à Gignac (1-1) et passe à la 9ème place.

### Rugby

Le Gardanne Rugby club a été battu deux fois en championnat de 1ère-2ème série, à Saint-Gilles (29-13) et contre Vaison (26-3).

### Handball

En pré-fédéral, l'équipe masculine de Gardanne Handball a battu Istres (25-24) mais s'est inclinée face à Port-de-Bouc (21-30). Les féminines on battu Valréas (18-14) et Miramas (30-17).

### Gymnastique

En GRS, l'Olympic Gym Gardanne termine 2ème du championnat de Provence. En gymnastique, Laurie Atzeni (minime) fini 5ème en championnat départemental. A noter la 12ème place de Virginie Garcia (benjamine), gymnaste depuis six mois.

### Judo

Les poussins de l'Athlétic Judo Avenir finissent 2èmes au tournoi du Rove. Elodie Brun, en minime, est championne de Provence et participera aux Interrégions le 2 mars prochain au Palais des sports

### Cyclisme

Le Grand prix la Marseillaise Vitrolles-Aubagne est passé par Gardanne, le 4 février dernier. C'est Richard Virenque (Festina) qui a remporté la première grande course de la saison après avoir gagné le rush devant la mairie, loin devant un peloton plutôt nonchalant.

### UNSS

Lætitia Florimond, Mélanie Guigou, Julie Cerruti et Jennifer Rosine du lycée Fourcade ont participé à Bordeaux au championnat de France UNSS, catégorie lancers, où elles ont fini 10èmes.

## ANNONCES

### Football

En DHR, le Biver Sports recevra Barbentane le 23 février à Saint-Pierre. En PHB, l'AS Gardanne reçoit St Loup le 16 février à 15h.

### Basket-ball

Le dimanche 23 février au gymnase Léo-Lagrange, Gardanne reçoit Rognac en division d'honneur masculine.

### Rugby

Le Gardanne Rugby club reçoit Velleron le dimanche 2 mars à Fontvenelle à 15h en championnat 1ère et 2ème série.

### Judo

La Coupe du Judoka prévue le 2 mars est reportée au 23 mars en raison des inter-régions à Marseille.

# Petites annonces

## DIVERS

☛ Vds **chambre complète** Louis XVI lit 140 (2000 F) + 5 convecteurs TBE (1000 F)
Tél. 04 42 58 36 12
☛ Vds **salle à manger** table ronde + 4 chaises, bahut bas et haut, vit. bar.vaiss. meuble TV offert. TBE. (5000 F) Tél. 04 42 51 53 82
☛ Vds **poêle à pétrole** 1995 peu servi. prix à déb. Tél. 04 42 51 04 00
☛ Vds **mini chaîne** stéréo prix à déb. + poêle à mazout BE prix à déb. Tél. 04 42 58 21 35
☛ Vds **porte de garage** bascul. métal. TBE (600 F) Tél. 04 42 51 51 31
☛ Vds **chaise haute** + tricycle+ vêtements 2 ans (230 F) Tél. 04 42 51 36 29
☛ Vds **chbre enf.** pin lit surélevé 2 comm. bureau, étag. niche, armoire prix intér. + salle à manger noyer (2000 F) + Bibliothèque 3 portes en orme (1500 F) Tél. 04 42 58 24 44
☛ Vds **petit aquarium** 30 l + access. (200 F) + aquarium 60 l. complets + rochers déco. (350 F)
Tél. 04 42 51 57 57
☛ Vds **combi ski femme** t40. (300 F) + landau + vêt. enf. (2-5 ans) Tél. 04 42 51 13 45
☛ Vds **tenue de cuisine** (500) F + tenue de ski (300F) Tél. 04 42 51 24 39
☛ Vds **portail** 3,90 m L - 1,30 m l-h.
Tél. 04 42 58 40 05
☛ Vds **secrétaire chêne** massif TBE + divers meubles anciens noyer massif sculptés main. Tél. 04 42 58 05 30 HR
☛ Vds **maxi cosi,** parc, trotteur, stérilisateur (100 F) unité+ vêt. garçon 0-1an (10 F) unité.
Tél. 04 42 65 81 95
☛ Vds **living campagnard** + 6 chaises + table orme massif TBE. Tél. 04 42 51 48 21
☛ Donne **fumier cheval** ptites et gdes quantités. Tél. 04 42 51 57 01 HR
☛ Vds **belle plante** appart. YUCCA 2,70 m haut. (500 F) Tél. 04 42 51 01 93
☛ Vds **FIFA 97** sur Play Station (300F) à déb. Tél. 04 42 51 17 04 (soir) Tél. 04 42 51 17 04
☛ Vds **évier 2 bacs** (50 F) + évier grès blanc 2 bacs (100F) + sommier métal. 1 pl. (100 F) + chambre mod. 2 pl. TBE. (2500 F). + poussette + sac à langer TBE (300 F) Tél. 04 42 65 83 13 rép.
☛ Vds **machine à coudre** industr. Mod. Koswort 210 surjeteuse (1500F) à déb. Tél. 04 42 58 22 04
☛ Vds **couple de perruches** ttes couleurs (100 F) Tél. 04 42 58 89 52
☛ Vds **banc musculation** neuf + barre + haltères (800 F) Tél. 04 42 72 79 23
☛ Vds **barbecue gaz** sur roues + table trav. Neuf. (1200 F) Tél. 04 42 65 88 81
☛ Vds **évier grès** marron clair 120 cm (350 F) + 8 m2 carrel. 10 X 10 marron claire (400 F) + 37 m2 carrel. tomette 15 X 15 (1850 F)
Tél. 04 42 24 16 03 soir
☛ Vds **vélo appart.** neuf + rameur et compteur élect. (500 F) Tél. 04 42 51 12 77 ap. 18h
☛ Vds **lave-vaiss. 12 couv.** (1500 F) + cuisinière mixte four élect. (700 F) Tél. 04 42 51 26 05
☛ Assoc. **cherche ordinateur,** imprim + photocopieur A4. (don) Tél. 04 42 58 18 88 HB
☛ Vds **bar d'angle** avec 2 tabourets cuir anciens et donne salon Louis XV. Tél. 04 42 51 26 36 soir
☛ Vds **2 vélos demi-course homme** état neuf 700F les deux Tél. 04 42 58 00 18
☛ Vds **convecteurs** (14) neufs et occas. de 250 F. à 500 F. + plaque hallogène à 1500 F.
Tél. 04 42 51 34 55 HR
☛ Vds **cuisinière bois/charbon.** TBE + foyer rechange (1000 F) Tél. 04 42 51 31 37 HR
☛ Vds méthode **prépar. concours IUFM**.
Tél. 04 42 65 82 11
☛ Vds **2 hauts parleurs** voiture Pionner. (300 F.) neufs. Tél. 04 42 58 18 88 HB
☛ Vds **lit bb années 50** en bois BE (150 F)
Tél. 04 42 58 02 65 soir
☛ Vds **encyclopédies + Orgue élect.**
Tél. 04 42 58 40 47 ap. 16 h

## LOGEMENT

☛ Cherche **garage à louer** Bd Carnot.
Tél. 04 42 58 32 15 HR
☛ Achète **garage** au Cézanne Tél. 04 42 65 80 78
☛ Part. loue **garage** le Cézanne
Tél. 04 42 58 40 31
☛ Vds **appart. T3** à Gardanne av. de Nice + cave. Tél. 04 42 51 39 67
☛ Vds **appart. T4** duplex Gardanne + jardin. (700 000 F.) Tél. 04 42 51 23 91 soir
☛ Achète du **grand studio au T2**
Tél. 04 42 58 14 01 ap. 19h30
☛ Famille américaine cherc. **location villa T5** Gardanne ou env. Tél. 04 42 65 88 95
☛ Vds **bail ts comm.** local 20 m2 centre Gardanne. petit loyer. Tél. 04 42 58 43 25
☛ Vds **maison de village** à Gardanne, ensoleillée. 3 chbres, wc+ sdb. s. à manger avec cheminée et cuisine aménagée + cave voûtée.
Tél. 04 42 58 18 60
☛ Vds **maison camp. 88 m2** sur 2 ét. + jardin. + loue garage 40 m2 Tél. 04 42 58 42 60
☛ Vend ou échange **terrain 5600 m2** agricole,eau, élect. négocie ttes prop.
Tél. 04 42 58 48 08
☛ Vds **local comm. à Peyruis** + 1 appart. 50 m2 (9 U. + 2000 F/mois pdt 2 ans)Tél. 04 42 58 38 94
☛ Part. **échange terrain Gardanne** 1000 m2 COS 0,20 contre appart. T3 ou T4. négocie ttes prop. Tél. 04 42 51 19 65
☛ Part. achète **villa Gardanne** T4+garage. (75 U. maxi) Tél. 04 22 70 69 dom. 04 42 93 94 75
☛ Vds **studio + CM** à Risoul ctre station.
Tél. 04 42 51 44 95

## OFFRES DE SERVICE

☛ Pers. sérieuse ferait **h. ménage** à Gardanne. Tél. 04 42 51 24 39
☛ Maman **garderait enfants** sortie école ou vacances. tél. 04 42 51 09 63
☛ Jeune fille sér. **ferait ménage** (50 F/h)
Tél. 04 42 58 48 07
☛ J. fille ferait **ménage ou garderait** enfants à Gardanne. Tél. 04 42 51 54 13 HR
☛ Jeune fille **chanterait ds groupe** rock - hard rock. Tél. 04 42 51 40 10 (rép.)
☛ Jeune dame expér. véh. **garde pers. âgées** la nuit (20 h à 8 h), 200 F en sem, 250 F WE
Tél. 04 42 51 47 29
☛ J. fille **cherche ménage** (45 F/h)
Tél. 04 42 58 14 96
☛ J. dame **offre cours de soutien** scol. + divers contre cours de chant et solfège
Tél. 04 42 65 82 11
☛ Donne **crs de soutien scol.** jusqu'à term. (Français, philo) Tél. 04 42 58 98 72
☛ Dame sér. rech. **ménage.** Tél. 04 42 51 10 04
☛ Prof. diplomé conservatoire **donne crs solfège,** harmonie jazz et rock arrangements sur ordinateur. Tél. 04 42 58 98 72

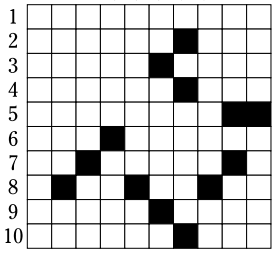
## VEHICULES

☛ cherche petite **voiture d'occas. 4 chx**. (10000F) environ. Tél. 04 42 58 28 17
☛ Vds **VTT 5-10 ans** TBE (200 F) + vélo 3-5 ans (100 F) Tél. 04 42 65 83 13
☛ Vds **Opel Corsa GSI** noire. An 92. 106000 km TBE. CT OK (29000 F). Tél. 04 42 58 22 52
☛ Vds **Top Case** pour 205 fixé sur galerie (800 F) Tél. 04 42 58 38 23
☛ Vds **scooter Peugeot** SV50 sport. An 94. 11000 km (4500 F) Tél. 04 42 58 43 59 HR soir
☛ Vds **Ford Fiesta** An 90. TBE. 112000 km (18000F) à déb. Tél. 04 42 58 29 60
☛ Vds **cyclo 103 RCX.** Etat neuf. 7000 kms. Prix à déb. Tél. 04 42 51 12 62 soir
☛ Vds **caravane** 3-4 places BE avec gd auvent plastifié. + matériel camping. Tél. 04 42 58 17 51
☛ Vds **scooter** + casque+ antivol. An 95. 3800 km. Etat neuf. (7500 F) Tél. 04 42 58 21 94
☛ Vds **Super 5** société Diesel TBE. Moteur refait. (11000 F) Tél. 06 08 41 13 98
☛ Vds **BX16TRS** AN 85. 119 000 km. + clim. 13000 F à voir. Tél. 04 42 58 20 82
☛ Vds **CX GTI** An. 1978. BE de marche (4000 F) Tél. 06 08 99 14 57
☛ Vds **camping car** Béjy sur J5. An 86. 79000 km. ttes opt. (120 000 F) Tél. 004 42 51 10 04
☛ Cherche **2 Chevaux ou 4 L** camionette. BE Bas prix. Tél. 04 42 58 38 94
☛ Vds **Corrado Volkswagen 16 S**. Mod.93 9 cv. (65000 F) sous gar. Tél. 04 42 51 02 51
☛ Vds **remorque** 300 kg (500 F)
Tél. 04 42 51 19 65
☛ Vds **Mazda 232** BE. Prix à déb.
Tél. 04 42 51 29 35 ou 34
☛ Vds **2 pneus cloutés** 145 X 14 + 2 cloutés 185 X 14 Michelin + 2 simples avec jantes
Tél. 04 42 51 22 16
☛ Vds **pneus neige Jetta** + 2 crochets attelage Tél. 04 42 58 00 18
☛ Vds **vélo course** TBE. (900 F.)
Tél. 04 42 58 49 14
☛ Vds 1 **pneu caravane** Michelin 400 X 8. chbre. TBE. Tél. 04 42 22 26 43 HR
☛ Vds **Fiat 500.** 59000 km. TBE (16000 F.)
Tél. 04 42 65 83 13
☛ Vds **205 GTI** 1900. An 90. 77000 km.
Tél. 04 42 65 96 37
☛ Vds **Citroën ZX Diesel** 1994, 100 000 km, TBE 43 000 F Tél 04 42 58 02 65 (soir)

**Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.**

**Service Communication**
**273, avenue Léo-Lagrange**
**13120 GARDANNE**

# Mots Croisés n°60



## HORIZONTALEMENT

- 1. Amabilité affectée. - 2. Tombe des nues. Unité de travail. - 3. Ancienne province du Pays basque. Nom d'un chanteur. - 4. N'ose pas agir par excès de scrupules. Fatigué. - 5. Fleuve du Vénézuéla. - 6. Ont des points sur leurs faces. S'occupent de jeunes enfants. - 7. Difficulté. Fume en travaillant. - 8. En attente. Négation. Est en tête. - 9. Souverain despotique, injuste et cruel. Provoque l'arrêt. - 10. Se trouvent en bout de ligne. La principale du journal.

## VERTICALEMENT

- I. Personne d'un volume énorme. - II. Se prennent aux défenses. Royaume englouti. - III. Anciens signes de notation musicale simple ou composé. A des moments de détente. - IV. Ville de Belgique. État d'Amérique. - V. Eliminerons. Éclos. - VI. Petit cube. A rapport au cheval.- VII. Vase d'élection. - VIII. Augmente le diamètre d'un cylindre. Pronom. - IX. «La douce» dans une opérette. Régal d'un baudet. - X. Architecte espagnol. Elle fume en arrivant à table.

**Solutions du N°59**

***Une erreur s'est glissée dans les mots croisés du numéro 68, nous ferons tout notre possible pour que cela ne se reproduise plus.***

# Menus Restaurants Scolaires

***Vendredi 14 février***
Potage de légumes / gratin de poisson, p.de.t. champignons / fromage ou yaourt / fruits

***Lundi 17 février***
Œufs mimosa / sauté lapin p.de.t.vapeur / fromage ou yaourt fruits

***Mardi 18 février***
Soupe de poissons pâtes râpé / rôti dinde / haricots verts persillés / fromage ou yaourt / compote biscuits

***Mercredi 19 février***
Pizza fromage / Œufs florentine / yaourts variés Fruits

***Jeudi 20 février***
Salade verte tomates thon olives / raviolis bolognaise râpé / fromage ou yaourt / glace

***Vendredi 21 février***
Créme de potiron / filet hoki citron / gratin de courgettes / fromage ou yaourt / fruits

***Lundi 24 février***
Céleri remoulade œuf dur / croqueline au four / purée gratinée / fromage ou yaourt / fruits

***Mardi 25 février***
Bouillon de boeuf pâtes râpé / filet lieu meunière citron / carottes Vichy / fromage ou yaourt / Pâtisserie

***Mercredi 26 février***
Salade verte carottes et betteraves crues / goulasch / p.d.t. vapeur / fromage ou yaourt / pêche au sirop nappée crème anglaise

***Jeudi 27 février***
Potage de légumes / jambon beurre cornichons / pâtes au beurre râpé / fromage ou yaourt / fruits variés

***Vendredi 28 février***
Salade de riz composée, riz sal.verte, tomates, poivrons, œuf dur, thon / poissonnette four citron / gratin poireaux / fromage ou yaourt / fruits variés

*énergies* n°69
● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, SYLVIA HERNANDEZ
● Secrétariat : Marie-France GOMEZ ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Flashage : SEILPCA ● Crédit Photos : Édouard PETIT
● Responsable de fabrication : Roger POLETTI ● Impression : CCI ● Abonnement : 15 F ● ISSN 1247-9233
● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne Tél. 04 42 58 18 88 - Fax : 04 42 51 38 31

# Contrôle technique : mode d'emploi

POUR CONNAÎTRE LA DATE DU PREMIER CONTRÔLE DE VOTRE VÉHICULE, il suffit de vous reporter à la date de première mise en circulation figurant sur votre carte grise et d'y rajouter 4 ans. Ce 4ème anniversaire constitue la date limite pour le contrôle. Le C.T. est ensuite périodique, désormais au même rythme pour les véhicules particuliers ou utilitaires : tous les deux ans. En cas de non-respect des dates, vous risquez une amende de 900 F, sans compter toutes les sanctions prévues par le code de la route pour l'utilisation d'un véhicule en mauvais état de marche. Du freinage à l'éclairage, en passant par le contrôle de la pollution, il y a 9 points de vérifications réglementaires que vous devez faire réparer s'ils sont défectueux afin d'obtenir le macaron à coller sur votre pare-brise. A Gardanne, vous trouverez deux centres agréés par l'État : Sécuri-Test et Dekra. Coût de la visite : 330F ou 360F.

## Un numéro pour les pharmacies de garde

*Désormais, n'appelez plus les pompiers pour obtenir la pharmacie de garde. La mairie et le centre de secours principal viennent de mettre en place un numéro à transfert d'appel qui vous permet désormais de joindre directement une pharmacie de garde la nuit, le dimanche et les jours fériés. Il s'agit du 04 42 58 43 93. Ce numéro figurera systématiquement dans la rubrique téléphones utiles ci-dessous.*

# Etat civil

### MARIAGES

PLOTTU Danielle/ORCAJADE Fabian. LAROCHE Florence/CIAVALDINI Paul.

### NAISSANCES

AUGER Carlos. MESSAOUDINE Nabila. BERNARDI Carla. MARCONNET Hugo. EL HADDADI Yassin. CASULA Chloé. TORREGROSA Robin.

### DÉCÈS

BODAS Joséphine épouse KOSOROG. YVARS Anne veuve VOLTO. VERTICCIONE Etienne.

# Téléphones Utiles

| | |
|---|---|
| Hôtel de Ville | ✆ 04 42 51 79 00 |
| Taxis (station) | ✆ 04 42 58 35 98 |
| Taxis (Biver) | ✆ voiture 04 91 97 46 56 |
| Gare SNCF | ✆ 04 42 58 30 34 |
| Interbus | ✆ 04 42 58 34 29 |
| ANPE | ✆ 04 42 65 42 40 |
| Sécurité Sociale | ✆ 04 42 65 41 70 |
| Trésor Public | ✆ 04 42 58 35 28 |
| Centre médico-scolaire | ✆ 04 42 58 35 66 |
| DISS (Assistantes sociales) | ✆ 04 42 58 39 29 (surRdV) |
| Centre Médico-psychologique ACANTHE | ✆ 04 42 58 25 68 |
| Polyclinique St-Jean | ✆ 04 42 65 61 00 |
| Pharmacies de garde (nuit) | ✆ 04 42 58 43 93 |
| SOS médecin | ✆ 04 42 51 46 47 |
| Médecin de garde | ✆ 04 42 51 10 10 |
| SOS vétérinaire | ✆ 04 42 59 90 62 |
| Pompiers | ✆ 04 42 51 79 40 |
| Urgence Pompiers | ✆ le 18 |
| Police municipale | ✆ 04 42 51 23 60 |
| Fourrière | ✆ 04 42 58 29 13 |
| Gendarmerie nationale | ✆ 04 42 58 30 10 |
| Services des Eaux | ✆ 04 42 51 79 75 |
| EDF-GDF | ✆ 04 42 51 3232 |
| Sécurité Gaz (Dépan.) | ✆ 04 42 51 45 45 |
| Electricité (Dépan.) | ✆ 04 42 58 32 42 |

# Permanences diverses

### ● JURIDIQUES

■ **Un avocat** tient au CCAS (Square Deleuil, Tél : 04 42 58 00 05) une permanence juridique le deuxième mercredi de chaque mois de 9hà 12h (sauf en juillet et août).

■ Un service d'**aide aux victimes** se tiendra à la Maison du Peuple (salle des permanences) le dernier samedi matin du mois.

■ L'**Union des Femmes Françaises** tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur R-V.Rens: Maison de la Femme, 452 avenue Léo Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14

### ● RETRAITE

■ La **CRAM du Sud-Est** tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités le mercredi (8h30-12h, 13h-15h30) à la Maison du Peuple.

### ● CAF

Le Gauguin Bâtiment A1 - 13120 Gardanne

■ ***Administratives:*** mardi et jeudi 8h30/11h30 et 13h /15h30

■ ***Sociales:*** mardi 8h30/11h30 (permanence accueil, info), jeudi de 8h30 à 11h30 (permanence Habitat) sur R-V et jeudi de 13h à 15h30 (permanence enfance) sur RdV Service Social : 04 42 26 53 46 Service Administratif : 04 42 26 75 87

### ● ASSISTANTES SOCIALES

Permanences Square Deleuil - Tél. 04 42 58 00 05

■ ***Sylvie Estelle :*** lundi après-midi sans RdV et vendredi matin sur RdV, mercredi matin par téléphone. Tous les 3ème lundis après-midi de chaque mois, permanence à la mairie annexe de Biver, sur RdV. ■ ***Odile Hoareau :*** mardi et jeudi matin sur RdV, uniquement pour les problèmes d'accès et de maintien de logement. ■ ***Martine Hernandez :*** mercredi après-midi, uniquement pour les demandes de logements.

■ ***Renseignements*** au CCAS 04 42 58 00 05.

■ Le service d'**aide légale** est ouvert au public, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Pour déposer un dossier, les lundis et jeudis de 13h30 à 16h30.

# Pep Bou fait sa bulle

LES BULLES N'ONT PAS MANQUÉ LORS DU RÉCENT SPECTACLE DE PEP BOU. De toutes tailles et de toutes couleurs, elles ont occupé la scène du 3 Casino Cinéma pendant plus d'une heure et quart. Accoutré façon chimiste ou docteur, selon les goûts, l'artiste catalan et son assistant sont passés tour à tour du spectacle comique au genre cinéma muet (allusion à Charlie Chaplin) avec un clin d'œil au mime. Comment oublier la superbe séquence romantique où le roi des expériences savonneuses invite une jeune fille de la salle, à monter sur scène faire des bulles pour savourer une partie de ping-pong au ralenti.

Formées à l'aide de différents cylindres de verre, les bulles finissent toutes par éclater, soit naturellement, soit par un coup de pouce des enfants à la fois ébahis et silencieux devant ces bulles remplies de fumée qui obéissent aux mains de Pep Bou. Le magicien sait aussi faire rire le public lorsqu'il manque son concert à bulle et qu'il s'en tire avec une pirouette. De toute évidence, ce n'est pas aussi simple que de souffler dans une paille. Pour créer sa secrète alchimie de couleurs *-quel final !-*, il lui faut parfois beaucoup de temps et de calme. Son spectacle est le reflet d'un monde éphémère où chaque seconde est une vie... ou une bulle.

*Pep Bou, magicien de l'éphémère.*
*Photo : E. Petit*

## Sélection livre

### La culture hip-hop

**Hugues Bazin**

**Rap, smurf, break, tags, graffs... Ces mots un peu étranges pour qui n'est pas affranchi représentent la partie visible d'un mouvement qui se développe. Véritable culture de rue, le hip-hop a un langage, un état d'esprit, des signes de reconnaissance, une mémoire, une prospective, le sentiment d'une appartenance revendiquée ou attribuée. Dans cet ouvrage original, Hugues Bazin explore à travers la parole de ses acteurs l'histoire de ce mouvement, ses différentes expressions culturelles et artistiques - danse, musique, langage, graphisme -, son inscription sociale et urbaine. Bien au-delà du simple phénomène de mode, le hip-hop comme culture est révélateur des fonctionnements et des blocages de notre société, et de la formidable force créative des arts de la rue.**

**Disponible à la Médiathèque**

*du 21 février au 2 mars*

## Bonjour Monsieur Gauguin

**L'exposition intitulée "Bonjour Monsieur Gauguin" se déroulera jusqu'au 2 mars à la Maison du Peuple. Elle présente les œuvres d'artistes amateurs qui se sont inspirés de tableaux de Gauguin. Un jury de professionnels les a sélectionnées selon leurs qualités plastiques et l'accord avec l'œuvre de Gauguin.**

*"Les bonnes"*

*le 28 février*

## Jeu de dames pour "les Bonnes"

**Dans cette version des "Bonnes", jouée par le théâtre du Totem, tout Genet est là : entre perversion et innocence, entre parfums, scandale et candeurs quasi-juvénile, trois jeunes comédiens s'adonnent à des jeux plus dangereux qu'interdits... des jeux où explosent un formidable courant de tendresse et de violence qui pourra enfin les délivrer de la haine.**

**Au 3 Casino Cinéma, le vendredi 28 février, 1h 45 de spectacle pour adultes et adolescents à partir de 21 heures. Réservation à l'OMC, Tél. 04 42 58 00 32**

*du 26 février au 11 avril*

## Les plus beaux insectes du monde

**L'exposition entomologique présente une collection qui regroupe près de deux mille insectes et papillons du monde entier ainsi que des encadrements des plus belles espèces. Du 26 février au 11 avril, vous découvrirez au Pavillon de Chasse du Roy-René différents aspects spectaculaires du monde des insectes : mimétisme, gigantisme... Au programme aussi, un diaporama, des livres et films animaliers et une serre tropicale de 30 m² présentant plantes et papillons en liberté.**

**Renseignements au 04 42 51 57 02.**

*le 25 février*

## Conférence "Ecoutez-voir" : Les Ménines

**Dans le cadre du mois du Flamenco, Martine Viala propose une conférence sur "les Ménines" de Vélasquez à Picasso... Ces jeunes filles de naissance noble, au service des maisons princières espagnoles ont été des sujets à peindre pour de nombreux artistes. Chef d'œuvre revisité en 1957 par Picasso qui à une période de sa vie, interrogea avec ferveur et humour certaines œuvres du passé, dont celle de Vélasquez. A découvrir le 25 février à 18 heures à la**